Ogłoszenie o wykonaniu umowy
Usługi
„Usługi przygotowania wideo z tłumaczeniem na Polski Język Migowy wraz z montażem do filmów (...) w ramach projektu „Cinema Without Barriers", (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część III"

SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Nazwa zamawiającego: Centrum Kultury ZAMEK

1.3.) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 000278178

1.4) Adres zamawiającego

1.4.1.) Ulica: Św. Marcin 80/82

1.4.2.) Miejscowość: Poznań

1.4.3.) Kod pocztowy: 61-809

1.4.4.) Województwo: wielkopolskie

1.4.5.) Kraj: Polska

1.4.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL415 - Miasto Poznań

1.4.7.) Numer telefonu: +48 607 609 019

1.4.9.) Adres poczty elektronicznej: zamowieniapubliczne@ckzamek.pl

1.4.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: https://ckzamek.pl/

1.5.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - państwowe i samorządowe instytucje kultury

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-debd5de8-7884-4b05-ab47-029132d136d4

2.2.) Numer ogłoszenia: 2026/BZP 00371556

2.3.) Wersja ogłoszenia: 01

2.4.) Data ogłoszenia: 2026-07-31

SEKCJA III – PODSTAWOWE INFORMACJE O POSTĘPOWANIU W WYNIKU KTÓREGO ZOSTAŁA ZAWARTA UMOWA

3.1.) Charakter zamówienia:

Zamówienie klasyczne - od kwoty określonej w art. 2 ust. 1 pkt 1 ustawy, ale o wartości mniejszej niż progi unijne

3.2.) Zamówienie było poprzedzone ogłoszeniem o zamówieniu albo ogłoszeniem o zamiarze zawarcia umowy w BZP lub Dz. Urz. UE: Tak

3.2.1.) Numer ogłoszenia w BZP lub Dz. Urz. UE: 2025/BZP 00562401

3.3.) Czy zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej:

Tak

3.4.) Nazwa projektu lub programu:

PROJEKT „CINEMA WITHOUT BARRIERS" WSPÓŁFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW "EUROPEAN EDUCATION AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA)" W RAMACH PROGRAMU "CREATIVE EUROPE PROGRAMME (CREA)"

3.5.) Tryb udzielenia zamówienia wraz z podstawą prawną:

Zamówienie udzielane jest w trybie podstawowym na podstawie: art. 275 pkt 2 ustawy

3.6.) Rodzaj zamówienia:

Usługi

3.7.) Nazwa zamówienia:

„Usługi przygotowania wideo z tłumaczeniem na Polski Język Migowy wraz z montażem do filmów (...) w ramach projektu „Cinema Without Barriers”, (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część III”

3.8.) Krótki opis przedmiotu zamówienia:

Przedmiotem zamówienia są „Usługi przygotowania wideo z tłumaczeniem na Polski Język Migowy wraz z montażem do 15 filmów pełnometrażowych, z opcją dodatkowych filmów, zwiastunów i materiałów promocyjnych/zapowiedzi, w ramach projektu „Cinema Without Barriers” w okresie od stycznia do czerwca 2026 roku dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu. Część III”, zgodnie z Opisem Przedmiotu Zamówienia, stanowiącym Załącznik nr 1 do SWZ, Formularzem Cenowym, stanowiącym Załącznik nr 2A do SWZ oraz Wzorem Umowy, stanowiącym Załącznik nr 3 do SWZ.

3.9.) Główny kod CPV: 92110000-5 - Produkcja filmów kinowych i wideo oraz podobne usługi

3.10.) Dodatkowy kod CPV:

79540000-1 - Usługi w zakresie tłumaczeń ustnych

SEKCJA IV – PODSTAWOWE INFORMACJE O ZAWARTEJ UMOWIE

4.1.) Data zawarcia umowy: 2025-12-31

4.2.) Okres realizacji zamówienia:
do 2026-06-30

4.3.) Dane wykonawcy, z którym zawarto umowę:

4.3.1.) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu udzielono zamówienia (w przypadku wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia – dotyczy pełnomocnika, o którym mowa w art. 58 ust. 2 ustawy): Marta Jaroń

4.3.2.) Krajowy Numer Identyfikacyjny: NIP: 777-27-72-114

4.3.3.) Ulica: Nadleśna 16

4.3.4.) Miejscowość: Krosno

4.3.5.) Kod pocztowy: 62-050

4.3.6.) Województwo: wielkopolskie

4.3.7.) Kraj: Polska

4.4.) Wartość umowy: 39700,00 PLN

4.5.) Numer ogłoszenia o wyniku postępowania zamieszczonego w BZP lub numer ogłoszenia o udzieleniu zamówienia opublikowanego w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej: 2026/BZP 00089905/01

SEKCJA V PRZEBIEG REALIZACJI UMOWY

5.1.) Czy umowa została wykonana: Tak

5.2.) Termin wykonania umowy: 2026-06-30

5.3.) Czy umowę wykonano w pierwotnie określonym terminie: Tak

5.4.) Informacje o zmianach umowy

5.4.1.) Liczba zmian: 0

5.5.) Łączna wartość wynagrodzenia wypłacona z tytułu zrealizowanej umowy: 33100,00 PLN

5.6.) Czy umowa została wykonana należycie: Tak

5.7.) Podczas realizacji zamówienia zamawiający kontrolował przewidziane w zawartej umowie wymagania:

nie dotyczy